



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480C
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

| | |
|---|--|
| Title - Sujet palans - inspection et d'entretien | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation W6837-154699/A | Amendment No. - N° modif. 001 |
| Client Reference No. - N° de référence du client W6837-154699 | Date 2016-07-26 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-007-7126 | |
| File No. - N° de dossier TOR-6-39004 (007) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-08-09 | |
| Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT | |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Noor, Hussain | Buyer Id - Id de l'acheteur tor007 |
| Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2080 () | FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060 |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

La modification 001 de la demande de soumissions vise à mettre à jour la demande de soumissions et à répondre aux questions de l'industrie.

À : PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION, 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Supprimer: Supprimer dans son intégralité.

Insérer: 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires (révision 1), ci-jointe.

À : ANNEXE « A » – ÉNONCE DES TRAVAUX

Supprimer: Supprimer dans son intégralité.

Insérer: ANNEXE « A » – ÉNONCE DES TRAVAUX (*révision 1*), ci-jointe.

Questions et réponses

Question n° 1: Qu'est-ce qu'une certification accréditée par l'ANSI?

Réponse n° 1: L'acronyme ANSI signifie American National Standards Institute. Il s'agit d'un organisme qui fait autorité qui reconnaît officiellement qu'une personne ou un organisme possède la compétence nécessaire pour l'exécution de tâches spécifiques. Cette exigence a été supprimée. Veuillez consulter la partie 4, point 4.1.1.1 – Critères techniques obligatoires (révision 1) mise à jour et l'annexe A – ÉNONCÉ DES TRAVAUX (*révision 1*) mise à jour.

Question n° 2: La présente question porte sur le point 6 à la page 17, « Inspecter l'ensemble des puits, fosses et drains pour s'assurer qu'ils sont exempts de débris (signaler toute présence d'eau). » Cela s'applique-t-il à cet appel d'offres?

Réponse n° 2: Cette exigence a été supprimée. Veuillez consulter l'ANNEXE A – ÉNONCÉ DES TRAVAUX (*révision 1*) mise à jour.

Question n° 3: La présente question porte sur le point 6 à la page 17, « Vérifier le bon ajustement et le bon fonctionnement de tout l'équipement de sécurité, notamment les passerelles, les plateformes de travail, les rampes et les escaliers. » Cela s'applique-t-il à cet appel d'offres?

Réponse n° 3: Cette exigence a été supprimée/modifiée. Veuillez consulter l'ANNEXE A – ÉNONCÉ DES TRAVAUX (*révision 1*) mise à jour.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER DEMEURENT INCHANGÉES

N° de l'invitation - Solicitation No.
W6837-154699/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W6837-154699

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
TOR-6-39004

Id de l'acheteur - Buyer ID
TOR007
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires (révision 1)

- M1. Le soumissionnaire doit posséder au moins cinq (5) années d'expérience professionnelle documentée dans l'entretien et la réparation de ponts élévateurs pour véhicules. Pour prouver cette expérience, le soumissionnaire doit fournir des détails sur l'historique et le contexte de son entreprise.
- M2. Les soumissionnaires doivent fournir des renseignements détaillés sur deux (2) contrats « similaires » sur le plan de la portée et de l'importance pour ce qui est de l'entretien, l'inspection et la réparation de ponts élévateurs pour véhicules. Les détails doivent comprendre la durée du contrat, une brève description des travaux, la valeur du contrat et le nom du client.

ANNEXE A

ÉNONCÉ DES TRAVAUX (*révision 1*)

1. Contexte

Le détachement Opérations immobilières de Borden est responsable de l'ensemble des travaux d'entretien, d'inspection et de réparation de tous les ponts élévateurs pour véhicules de la BFC Borden (Ontario). Afin de s'acquitter de cette responsabilité, un besoin a été défini pour l'entretien et la réparation des ponts sur demande, et une inspection semestrielle en avril et octobre.

2. Objectif

L'entrepreneur doit effectuer des inspections, des travaux d'entretien mineurs et des réparations sur demande, en respectant de manière stricte les règlements, les codes et les normes énumérés dans les références.

3. Portée

- 3.1 Toutes les réparations aux ponts élévateurs pour véhicules doivent être acceptées par le responsable du projet (RP) et le représentant de l'unité.
- 3.2 Tous les travaux doivent être réalisés par des employés compétents, reconnus par le ministère du Travail de l'Ontario.
- 3.3 Les travailleurs doivent pouvoir fournir sur demande un certificat de qualification en tout temps pour la durée du contrat.
- 3.4 Tout écart par rapport aux caractéristiques, dessins, consignes et documents de référence doit être approuvé par le RP avant l'installation, mis à jour et soumis à Génie construction Contrats.
- 3.5 Les inspections semestrielles d'entretien préventif doivent se dérouler en avril et octobre.

4. Tâches

- 4.1 L'entrepreneur doit fournir l'ensemble de la main-d'œuvre, de l'équipement, des matériaux et du transport nécessaires à des travaux d'inspection et de réparation, sur demande, pour tous les ponts élévateurs pour véhicules dans divers bâtiments de la BFC Borden, énumérés dans la liste jointe.
- 4.2 L'entrepreneur doit fournir tous les lubrifiants et matériaux de nettoyage sans frais pour le MDN.
- 4.3 L'inspection semestrielle d'entretien préventif doit comprendre les éléments suivants.
 - Vérifier le niveau d'huile et en ajouter au besoin selon les spécifications du fabricant, en n'utilisant que de la nouvelle huile contenant un additif antirouille et un antimousse.
 - Lubrifier toutes les pièces qui doivent être lubrifiées, y compris les bouchons graisseurs, au moyen d'un lubrifiant hydrofuge de qualité à haute viscosité. Le lubrifiant doit être appliqué avec un graisseur manuel, à moins d'indication contraire du fabricant.

-
- Lubrifier des soupapes au besoin et effectuer les ajustements mécaniques nécessaires pour assurer le bon fonctionnement.
 - Inspecter les foudloirs, les pistons (rayage), les joints et les soupapes pour détecter des fuites d'air et d'huile.
 - Inspecter les canalisations hydrauliques, les tubes, les soupapes, les raccords et les connexions, y compris les maîtres-cylindres, et confirmer la présence d'un régulateur de pression dans la conduite d'alimentation.
 - Resserrer tous les raccords.
 - Inspecter les câbles pour détecter des signes d'usure excessive ou autre problème et vérifier le bon fonctionnement du système de détection de détente du câble porteur ou de la chaîne porteuse.
 - Inspecter les chaînes et leurs guides, notamment le fonctionnement des systèmes de commande à vis, et le fouloir ou l'écrou de sécurité.
 - Inspecter les freins.
 - Vérifier la vitesse de descente avec un véhicule représentatif sur le pont.
 - Vérifier le fonctionnement de la butée fixe et du blocage de levage.
 - Vérifier s'il y a lieu le fonctionnement des systèmes d'égalisation ou de synchronisation latérale.
 - Inspecter le câblage et les commandes électriques, resserrer les connexions au besoin.
 - Inspecter les roues à alvéoles et leurs roulements.
 - Inspecter les interrupteurs et commandes de fin de course.
 - Inspecter les dispositifs de surcharge.
 - Inspecter les boîtiers.
 - Inspecter les structures de charges (surfaces exposées et extrémités), notamment, les rails, les soudures et dispositifs de fixation, pour s'assurer qu'ils sont bien serrés, notamment les boulons d'ancrage au sol.
 - Inspecter l'ensemble des bras pivotants, leurs dispositifs de retenue et les butoirs télescopiques.
 - Vérifier tous les palans équipement de sécurité pour le réglage et le bon fonctionnement;
 - S'assurer que tous les dispositifs de protection et de verrouillage sont installés, en bon état et qu'ils fonctionnent bien, et signaler les points de pincement non protégés.
 - Vérifier toutes les étiquettes d'avertissement et remplacer celles qui manquent.

- 4.4 L'accès aux bâtiments et l'horaire de travail doivent être coordonnés avec le responsable du projet (RP).
- 4.5 Toutes les instructions et les normes du fabricant relatives à l'entretien et à l'inspection doivent être respectées.
- 4.6 L'entrepreneur doit rédiger des rapports d'équipement, indiquant l'adresse du bâtiment, le type d'équipement, la date d'inspection, les travaux effectués, les travaux recommandés et la certification de l'équipement, des rails connexes, des plateaux roulants et de la structure. S'il y a lieu, il faut laisser le registre sur place dans le boîtier du contrôleur principal, lorsque l'application l'exige.
- 4.7 Toutes les réparations aux ponts élévateurs pour véhicules doivent être effectuées sur demande à la production d'un formulaire DND-626 par le RP.
- 4.8 L'ensemble des matériaux et pièces utilisés par l'entrepreneur doit respecter les spécifications du fabricant de l'équipement.
- 4.9 Tout l'équipement de levage à entretenir conformément au présent document est énuméré dans les listes d'inventaire ci-jointes.

5. Références

Tous les travaux doivent être effectués conformément aux dernières versions des ouvrages de référence suivants.

- CAN/CSA C22.1-06 Code canadien de l'électricité, première partie et toutes les modifications locales.
- Code de sécurité relatif aux installations électriques de l'Ontario.
- Norme ANSI/ALI ALOIM-2000 Automotive Lift institute Standard for Automotive Lifts- Safety Requirements for Operation, Inspection and Maintenance.
- Code national du bâtiment.
- Ordres de sécurité de la BFC Borden.
- Tous les autres ordres applicables de la BFC Borden et tous les codes et normes de l'industrie.

6. Délais de réponse pour les services réguliers et les services d'urgence

- 6.1 L'entrepreneur doit fournir un service 24 heures sur 24.
- 6.2 En situation d'urgence, l'entrepreneur doit réaliser les travaux dans les quatre (4) heures après avoir reçu l'autorisation verbale du RP, qui produira dès que possible un formulaire DND-626.
- 6.3 L'entrepreneur ne doit refuser aucun appel de service et doit entreprendre les travaux dans les vingt-quatre (24) heures après avoir reçu l'appel du RP.
- 6.4 Toutes les inspections et réparations des appareils indiqués dans le document doivent être effectuées dans les bâtiments où ces appareils se trouvent.

7. Livrables

- 7.1 Chaque élément réparé doit être installé conformément aux documents de référence évoqués dans les spécifications, sur les dessins et dans les directives.
- 7.2 Chaque réparation doit faire l'objet d'un essai et les résultats de ces essais doivent être remis au RP. Les réparations doivent atteindre ou dépasser les exigences et les normes évoquées dans les documents de référence.
- 7.3 L'entrepreneur doit assumer la responsabilité en ce qui concerne tous les rapports, attestations, permis et inspections, par la CNTS/OSIÉ de tout l'équipement couvert dans le contrat.
- 7.4 L'entrepreneur est tenu d'éliminer l'ensemble des débris et déchets dans une installation à l'extérieur de la BFC Borden.
- 7.5 L'ensemble des matériaux et pièces utilisés doit respecter les spécifications du fabricant de l'équipement.

8. Progrès

- 8.1 Lorsqu'une réparation est préidentifiée comme étant majeure par l'entrepreneur et le RP, une proposition de prix doit être présentée au RP et approuvée par ce dernier avant d'entreprendre de quelconques travaux.

N° de l'invitation - Solicitation No.
W6837-154699/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W6837-154699

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
TOR-6-39004

Id de l'acheteur - Buyer ID
TOR007
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

LISTE DES BÂTIMENTS

| APPAREIL DE LEVAGE | ADRESSE ET NO DU BÂTIMENT | DESCRIPTION DE L'APPAREIL DE LEVAGE | N° SÉRIE |
|--------------------|----------------------------|-------------------------------------|---------------|
| 1 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier A, Rotary SPO12N717 | DBD09C0001 |
| 2 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier A, AMMCO 4T414OXS0B1 | 414A161201 |
| 3 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier B, AMMCO 4T220SAR3 | 220A102701 |
| 4 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier B, Rotary SPO12N717 | DBD09C0002 |
| 5 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier B, AMMCO | 02056791 |
| 6 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier B, AMMCO | 210C122901 |
| 7 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier B, MOHAWK | 50982884-0005 |
| 8 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier B, MOHAWK FL-25 | 83N-113 |
| 9 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier C, AMMCO B2900 | 981 228 987 |
| 10 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier C, Rotary SM014 | KGI08D0025 |
| 11 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier C, Rotary SM014 | KGI08D0026 |
| 12 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier C, Rotary SM014 | KGI08D0027 |
| 13 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier C, Rotary SM014 | KGJ08C0011 |
| 14 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | Atelier C, Rotary SM014 | KFO08C0005 |
| 15 | 45 Maintenance Rd. (O-95) | EO SHOP AMMCO | 218C122901 |
| 16 | 221 Craftsman Road (A-254) | Wheeltronic 8021 | 83 326 |
| 17 | 221 Craftsman Road (A-254) | Wheeltronic 8021 | 83 327 |
| 18 | 221 Craftsman Road (A-254) | Wheeltronic 8021 | 83 328 |
| 19 | 221 Craftsman Road (A-254) | Wheeltronic 8021 | 83 330 |
| 20 | 221 Craftsman Road (A-254) | Wheeltronic 8021 | 83 363 |
| 21 | 221 Craftsman Road (A-254) | Wheeltronic 8021 | 83 377 |
| 22 | 221 Craftsman Road (A-254) | Wheeltronic Scissor 63-350 | 92 098 |
| 23 | 1067 Dieppe Road (A-179) | AMMCO | P990329553 |
| 24 | 1067 Dieppe Road (A-179) | AMMCO | P980828050 |
| 25 | 1067 Dieppe Road (A-179) | AMMCO | P980828070 |
| 26 | 1067 Dieppe Road (A-179) | AMMCO | P990129173 |
| 27 | 155 Hanger Road (A-175) | AMMCO B2900 | P990129089 |
| 28 | 16F Ramillies Road (P-171) | Rotary TLO7N567 | BFW04B0001 |
| 29 | 80 Ramillies Road (P-156) | Rotary SM301-200 | JB03J0001 |